



Chào Xuân  
Đinh Dậu 2017

## KẾT QUẢ SXKD NĂM 2016 VÀ NHIỆM VỤ TRONG NĂM TRIỂN KHAI NĂM 2017

### Kết quả thực hiện các chỉ tiêu kế hoạch:

- 1. Doanh thu:** ước đạt 5.923 tỷ đồng, đạt 98% kế hoạch năm, bằng 104% so với thực hiện năm 2015, trong đó:
  - Doanh thu Công ty Mẹ -TCT ước đạt 3.297 tỷ đồng, đạt 103% kế hoạch năm, bằng 106% so với thực hiện năm 2015 và chiếm 55,6% doanh thu toàn TCT.
  - Có 10/26 Công ty hoàn thành và hoàn thành vượt mức KH doanh thu năm
  - Có 10/26 Công ty đạt doanh thu từ 75% đến dưới 100% Kế hoạch năm
  - Còn lại 06/26 Công ty đạt doanh thu dưới 75% Kế hoạch năm
- 2. Kim ngạch Xuất nhập khẩu:** tổng Kim ngạch XNK năm 2016 của TCT ước đạt 164,5 triệu USD, trong đó:
  - Kim ngạch Xuất khẩu: ước đạt 158,9 triệu USD, đạt 99% kế hoạch năm, bằng 104% so với thực hiện năm 2015, trong đó: Công ty Mẹ - TCT là Đơn vị chiếm tỷ trọng lớn nhất trong tổng kim ngạch XK của TCT, ước

đạt 123,5 triệu USD, chiếm 77% tổng kim ngạch XK của TCT.

- Kim ngạch Nhập khẩu: ước đạt 5,6 triệu USD, bằng 66% so với thực hiện năm 2015.
- 3. Lợi nhuận trước thuế:** ước đạt 75,9 tỷ đồng, đạt 138% kế hoạch năm, bằng 122% so với thực hiện năm 2015. (mức lợi nhuận trên đã bao gồm một số khoản lợi nhuận đột biến thu được trong năm 2016)
    - Có 17/26 Công ty hoạt động có lợi nhuận, trong đó:
      - Có 11/26 Công ty hoàn thành và hoàn thành vượt mức kế hoạch được giao
      - Có 02/26 Công ty lợi nhuận đạt từ 50% kế hoạch năm đến dưới 100% kế hoạch năm
      - Có 04/26 Công ty lợi nhuận đạt dưới 50% kế hoạch năm
      - Còn lại 09 Công ty trong năm 2016 hoạt động chưa có lợi nhuận.
  - 4. Nộp ngân sách Nhà nước:** ước đạt 84 tỷ đồng;
  - 5. Thu nhập bình quân người lao động:**
    - + Lao động kỹ thuật: 6.270.000 đồng/người/tháng
    - + Lao động giản đơn: 3.348.000 đồng/người/tháng

## Mục tiêu, Kế hoạch năm 2017:

Trước bối cảnh về tình hình kinh tế nói chung, cũng như nhận định về những thuận lợi, khó khăn mà các doanh nghiệp sẽ phải đối mặt trong năm 2017, đòi hỏi các doanh nghiệp Việt Nam nói chung, Tổng công ty và các đơn vị trong TCT nói riêng phải xác định rõ những nhiệm vụ và công tác trọng tâm cần phải thực hiện, đồng thời cũng phải xây dựng những giải pháp triển khai phù hợp để đảm bảo tận dụng các thuận lợi, vượt qua khó khăn để đạt được các mục tiêu đề ra.

Ngoài việc tập trung vào công tác cổ phần hóa, Tổng công ty sẽ tiếp tục tập trung triển khai đạt kết quả cao nhất các nhiệm vụ trọng tâm đã thực hiện trong năm 2016, bao gồm:

- Tập trung nguồn lực đẩy mạnh hoạt động xuất khẩu của Tổng công ty

- Tiếp tục tái cơ cấu tổ chức bộ máy và phương thức hoạt động SXKD, nâng cao chất lượng nhân lực và thị trường nội địa TCT

- Tận thu các nguồn lực tài chính, phương tiện, cơ sở vật chất của TCT

Tổng công ty phấn đấu hoàn thành các chỉ tiêu kế hoạch SXKD năm 2017, cụ thể:

- Doanh thu: 6.219 tỷ đồng (tăng 5% so với UTH năm 2016)

- Kim ngạch XK: 167 triệu USD (tăng 5% so với UTH năm 2016)

- Lợi nhuận trước thuế: 48 tỷ đồng (ước tăng 5% so với lợi nhuận trước thuế thực hiện năm 2016 sau khi đã loại trừ các khoản lợi nhuận đột biến)

- Nộp NSNN: 88 tỷ đồng (tăng 5% so với UTH năm 2016)

- Thu nhập bình quân người lao động: (tăng 5% so với UTH năm 2016)

## HỘI NGHỊ ĐỐI NGOẠI 2017

Ngày 24/2/2017, tại Khách sạn Daewoo Hà Nội, Tổng Công Ty Thương mại Hà Nội (Hapro) đã tổ chức Hội nghị đối ngoại thường niên năm 2017 nhằm tri ân các bạn hàng, đối tác và các mối quan hệ thân tình của Hapro. Tham dự Hội nghị có ông Hoàng Văn Nghiênn – Nguyên ủy viên Trung ương Đảng – Nguyên Phó Bí thư Thành ủy – Nguyên Chủ tịch UBND thành phố Hà Nội; ông Bùi Thế Đức – Phó Trưởng Ban Tuyên giáo Trung ương; ông Đào Đức Toàn – Phó Bí thư Thành ủy Hà Nội; ông Nguyễn Doãn Toàn – Phó Chủ tịch UBND thành phố Hà Nội; các vị Đại sứ, Tham tán, Đại diện các tổ chức nước

+ Lao động kỹ thuật: 6.517.000 đồng/người/tháng

+ Lao động giản đơn: 3.515.000 đồng/người/tháng ngoài tại Việt Nam; Đại diện lãnh đạo các Sở, Ban ngành, quận huyện của Hà Nội; Đại diện các đối tác, bạn hàng trong và ngoài nước cùng các cơ quan truyền thông báo chí...

Phát biểu tại hội nghị, Ông Nguyễn Hữu Thắng – Chủ tịch Hội đồng thành viên Hapro cho biết: Với những dấu ấn về hoạt động xuất khẩu của Tổng Công ty đạt được trong năm 2016, năm nay, Tổng Công ty tiếp tục ổn định lại hoạt động sản xuất và đầu tư phát triển các cơ sở, nhà máy chế biến theo định hướng chủ động về nguồn hàng phục vụ hoạt động xuất khẩu. Theo đó, trước tác động của tình hình thế giới, nhu cầu và thị trường xuất khẩu vẫn chưa có sự tăng trưởng tốt, các đơn vị thuộc Hapro đã cố gắng và nỗ lực trong việc tận dụng cơ hội về mùa vụ, tập trung nguồn lực, ưu tiên đẩy mạnh xuất khẩu một số mặt hàng chủ lực như hạt điều, gạo, cà phê, hàng thủ công mỹ nghệ... Bên cạnh việc duy trì được một số thị trường truyền thống, các thành viên thuộc Hapro cũng đã nỗ lực tìm kiếm, phát triển và khai thác được một số khách hàng, mặt hàng mới tại thị trường như châu Phi, Khu vực Đông Âu, Singapore... Năm 2016,

Trong năm 2017, Hapro sẽ tiếp tục thực hiện các giải pháp đồng bộ nhằm đẩy mạnh hoạt động xuất khẩu. Trong đó, tập trung triển khai và đẩy nhanh tiến độ phương án đầu tư cơ sở vật chất, cũng như nâng cao hiệu quả hoạt động các cơ sở sản xuất vệ tinh đối với một số mặt hàng xuất khẩu chủ lực góp phần đáp ứng nguồn hàng cho hoạt động xuất khẩu. Đồng thời, quan tâm hơn đến mối quan hệ với các đối tác, khách hàng để mở rộng và phát triển hơn nữa thị trường xuất khẩu.



Ông Nguyễn Hữu Thắng - Chủ tịch HĐQT TCT phát biểu tại Hội nghị

### CHỤY TRÁCH NHIỆM XUẤT BẢN

Giám đốc Điều hành: Nguyễn Thị Thu Hiền

### GIẤY PHÉP XUẤT BẢN SỐ

734/GP - XBBT - STTTT

Do Sở Thông tin và Truyền thông Hà Nội cấp ngày 11/8/2011

### CƠ QUAN XUẤT BẢN BẢN TIN

TỔNG CÔNG TY THƯƠNG MẠI HÀ NỘI

11B Cát Linh, Đống Đa, Hà Nội

Tel: 043.8267984

Fax: 043.8267983

Email: banthuonghieuv@haprogroup.vn

Web: www.haprogroup.vn

### THIẾT KẾ VÀ IN

Trung tâm Thiết kế - Tào mẫu TCT

chế bản và in tại Công ty TNHH in Đại Việt

Số lượng : 500 bản

Nộp lưu chiếu tháng: 2 / 2017

Kỳ xuất bản: 02 tháng / kỳ

Kích thước: 20,5 x 27 (cm)

## BAN CHỈ HUY QUÂN SỰ TCT THAM GIA LỄ RA QUÂN HUẤN LUYỆN QUÂN SỰ

Lễ ra quân huấn luyện năm 2017 và phát động thi đua của lực lượng vũ trang thuộc Ban CHQS quận Hoàn Kiếm đã thành công tốt đẹp.

Ngày 01/3/2017, Ban Chỉ huy (BCH) Tổng công ty Thương mại Hà Nội, Công ty CP Thực phẩm Hà Nội, Công ty CP TMDV Tràng Thi, Công ty CP TMDV Thời trang Hà Nội đã tham gia Lễ ra quân huấn luyện quân sự năm 2017 và phát động phong trào thi đua



Lễ ra quân huấn luyện quân sự năm 2017 của Ban chỉ huy quân sự TCT

với khẩu hiệu “Huấn luyện giỏi - Đoàn kết tốt - Kỷ luật nghiêm - Sẵn sàng chiến đấu cao”.

Trước tình hình trong nước và thế giới thường xuyên diễn biến phức tạp, quận Hoàn Kiếm luôn chú trọng công tác quân sự địa phương chào mừng kỷ niệm các ngày lễ lớn, các sự kiện quan trọng của đất nước: 87 năm ngày thành lập Đảng CSVN, 42 năm ngày giải phóng hoàn toàn miền Nam, thống nhất đất nước; 127 năm ngày sinh Bác Hồ; 72 năm Cách mạng tháng Tám và Quốc khánh 2/9 và hướng tới 71 năm ngày truyền thống lực lượng vũ trang Thủ đô.

Lễ ra quân huấn luyện năm 2017 và phát động thi đua của lực lượng vũ trang thuộc BCH quân sự quận Hoàn Kiếm đã thành công tốt đẹp. Sau buổi Lễ, Ban CHQS Tổng công ty và các đơn vị được trực tiếp tham quan mô hình học cụ huấn luyện, giáo án của lực lượng dân quân tự vệ quận Hoàn Kiếm trưng bày tại thao trường của BCH và tham gia chạy phòng trào CISM kết hợp chạy Olympic trên địa bàn quận Hoàn Kiếm.

## HAPRO TIẾP TỤC NHẬN “TOP 500 DOANH NGHIỆP LỚN NHẤT VIỆT NAM – VNR 500”

Ngày 19/01/2017 tại Hà Nội, Tổng công ty thương mại Hà Nội đã vinh dự được xếp hạng trong “Top 500 doanh nghiệp lớn Việt Nam – VNR 500” do Báo VietnamNet và Công ty Vietnam Report khảo sát và công bố.

VNR500 – Bảng xếp hạng Top 500 Doanh nghiệp lớn Việt Nam, được xây dựng dựa trên kết quả nghiên cứu và đánh giá độc lập theo chuẩn mực quốc tế của Công ty Vietnam Report, định kỳ công bố thường niên từ năm 2007 bởi Báo VietnamNet.

Năm 2016 là năm thứ 10 liên tiếp Danh sách Top 500 Doanh nghiệp lớn Việt Nam tiếp tục được công bố và cũng là mốc son đánh dấu sự đồng hành của các doanh nghiệp VNR500 trong sự lớn mạnh của Bảng xếp hạng VNR500, ghi nhận khách quan thứ hạng và thành tích của các doanh nghiệp lớn nhất.

Từ khi bảng xếp hạng VNR500 được công bố, Hapro luôn được xếp hạng trong “Top 500 doanh nghiệp lớn nhất Việt Nam”. Trong năm 2016, Hapro đã được xếp hạng thứ 183/500 Doanh nghiệp lớn Việt Nam.



Bà Nguyễn Thị Hải Thanh – Phó TGD Tổng công ty thương mại Hà Nội nhận Giấy chứng nhận VNR 500

## CÔNG TÁC ĐỐI NGOẠI, XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI

### Hoạt động đối ngoại trong nước:

- Từ ngày 19/1/2017 – 23/1/2017 Tổng công ty đã tổ chức Lễ khai mạc Điểm bán hàng theo mô hình “Chợ Tết” 2017 tại Chợ Mỹ Cầu, xã Đồng Tân, huyện Ứng Hòa, Hà Nội. Đến tham dự với Lễ khai mạc có Bà Ông Hoàng Vĩnh Long – Phó phòng Quản lý Thương mại Sở Công thương Hà Nội; Bà Đinh Thị Mỹ Loan – Chủ tịch AVR; Ông Nguyễn Chí Viễn – Phó Chủ tịch UBND huyện Ứng Hòa; Ông Nguyễn Văn Chèo – Chủ tịch UBND xã Đồng Tân cùng khoảng 25 cơ quan báo chí truyền thông, các đối tác, bạn hàng của Tổng công ty.

- Ngày 8/2/2017 lãnh đạo Tổng công ty tham dự cuộc họp với Tổ công tác liên ngành tỉnh Sơn La làm việc với các ngành thành phố Hà Nội do Sở Kế hoạch Đầu tư Hà Nội chủ trì. Nội dung rà soát kết quả hợp tác giữa tỉnh Sơn La và TP Hà Nội nhiệm kỳ 2014 - 2016, kế hoạch hợp tác trong thời gian tới trong việc kết nối, tiêu thụ nông sản thực phẩm của tỉnh Sơn La trên địa bàn TP Hà Nội.

- Ngày 24/2/2017, Tổng công ty tổ chức thành công Hội nghị đối ngoại thường niên năm 2017 tại KS Daewoo, Hà Nội. Hội nghị Đối ngoại năm 2017 đã thành công tốt đẹp nhờ sự hiện diện của các đồng chí

lãnh đạo, nguyên là lãnh đạo các cơ quan Trung ương và TP. Hà Nội; tỉnh thành phía Bắc; Sở, ngành, Quân, Huyện địa phương Thành phố Hà Nội; các cơ quan Đại sứ quán, Tổ chức quốc tế các nước tại Việt Nam; các đối tác, khách hàng tiêu biểu, cơ quan truyền thông báo chí; các mối quan hệ thân tình của Tổng Công ty.

- Ngày 27/2/2017, Tổng công ty đã tổ chức đoàn đi chúc mừng ngày thầy thuốc Việt Nam tới các Bệnh viện, đơn vị trên địa bàn TP Hà Nội.



*Đoàn tham dự hội chợ rau và hoa quả quốc tế Fruit Logistica Berlin 2017*

### **Hoạt động đối ngoại nước ngoài:**

- Ngày 14/2/2017, Tổng công ty đón tiếp đoàn sinh viên thuộc ĐH Tohoku Nhật Bản do Trưởng Đại học Ngoại thương Hà Nội giới thiệu. Đoàn quan tâm tìm hiểu hoạt động kinh doanh XNK của Tổng công ty, những thuận lợi khó khăn trong kinh doanh, đặc biệt với thị trường Nhật.

- Tháng 2/2017, đoàn TCT do chủ tịch HĐTĐ làm trưởng đoàn tham dự hội chợ rau và hoa quả quốc tế Fruit Logistica Berlin 2017 tại Berlin, Đức. FRUIT LOGISTICA là hội chợ về ngành thương mại sản phẩm rau quả tươi sống lớn của Thế giới, được tổ chức hằng năm vào tháng 2 tại Berlin, Đức. Mỗi năm, Hội chợ thu hút khoảng 2.884 nhà triển lãm và 70.000 khách tham dự từ khắp nơi trên Thế giới. Các mặt hàng trưng bày chính tại Hội chợ bao gồm: Hoa quả và rau tươi, hoa quả và các loại hạt khô, công nghệ đóng gói & nhãn mác, hệ thống chuyên chở, logistics & bảo quản... Tham dự hội chợ là cơ hội tốt để Tổng công ty khảo sát thị trường, nắm bắt các xu hướng mới nhất trong lĩnh vực kinh doanh rau quả, tìm kiếm các nhà cung cấp uy tín của khu vực và thế giới, nhằm đẩy mạnh hoạt động nhập khẩu, phân phối của Tổng công ty tại thị trường nội địa.

## **TIN ĐẢNG BỘ, CÔNG ĐOÀN, ĐOÀN THANH NIÊN**

### **Hoạt động của Đảng bộ TCT**

Triển khai Kế hoạch số 26-KH/TU ngày 05/12/2016 của Thành ủy Hà Nội và Kế hoạch số 112-KH/ĐUTCT ngày 14/12/2016 của Đảng ủy TCT Thương mại Hà Nội về việc tổ chức học tập, quán triệt, tuyên truyền và triển khai thực hiện Nghị quyết Hội nghị lần thứ tư Ban chấp hành Trung ương Đảng Khóa XII và học tập chuyên đề toàn khóa “Những nội dung cơ bản của tư tưởng, đạo đức, phong cách Hồ Chí Minh”, ngày 11/01/2017 Đảng ủy Tổng công ty đã tổ chức thành công Hội nghị học tập, quán triệt, triển khai thực hiện Hội nghị lần thứ tư Ban chấp hành Trung ương Đảng và Chuyên đề toàn khóa “ Những nội dung cơ bản của tư tưởng, đạo đức, phong cách Hồ Chí Minh”. Hội nghị được tổ chức tại 17 điểm cầu trực tuyến với sự tham dự của hơn 1000 cán bộ, đảng viên trong toàn Tổng công ty. Đảng ủy TCT đã mời Đ/c Phạm Thanh Học- Phó Ban Tuyên giáo Thành ủy trực tiếp truyền đạt các nội dung. Tại Hội nghị, Thường trực Đảng ủy TCT trực tiếp phổ biến, quán triệt và triển khai Chương trình hành động của Đảng bộ Tổng công ty thực hiện Nghị quyết Hội nghị lần thứ tư Ban chấp hành Trung ương Đảng ( Khóa XII) về tăng cường xây dựng, chỉnh đốn Đảng; ngăn chặn, đẩy lùi sự suy thoái về tư tưởng chính trị, đạo đức, lối sống, những biểu hiện “tự diễn biến”, “ tự chuyển hóa” trong nội bộ.

- Trong dịp Tết Nguyên đán 2017, bám sát sự Lãnh đạo, chỉ đạo của Thành ủy, HĐTĐ, UBND Thành phố Hà Nội về công tác kinh doanh phục vụ Tết Nguyên đán, Đảng bộ Tổng công ty đã tập trung lãnh đạo, chỉ đạo thực hiện tốt, nhằm đẩy mạnh hoạt động SXKD, chăm lo đời sống CBCNV và góp phần đảm bảo phục vụ nhân dân đón Tết. Tổng công ty đã tận dụng được cơ hội để đẩy mạnh hoạt động sản xuất kinh doanh, đảm bảo an toàn tuyệt đối về người, hàng hóa, cơ sở vật chất; góp phần giữ vững bình ổn thị trường, phục vụ tốt nhu cầu tiêu dùng, mua sắm, cũng như đón Tết của Nhân dân Thủ đô được an toàn, vui tươi, lành mạnh. Công tác tổ chức kinh doanh đã thực hiện tương đối tốt công tác tổ chức kinh doanh tại các điểm bán lẻ; triển khai và tham gia Chợ Tết tại các huyện ngoại thành và tích cực tham gia Hội chợ Xuân năm 2017. Thực hiện chỉ đạo của Thành ủy Hà Nội, Đảng ủy Tổng công ty đã gửi báo cáo tình hình dịp Tết Nguyên đán Đinh Dậu 2017 trong toàn Tổng công ty theo đúng yêu cầu.

- Thực hiện chỉ đạo và Công văn số 951-CV/BTCTU ngày 23/12/2016 của Ban tổ chức Thành ủy Hà Nội về việc báo cáo kết quả tập huấn quy định và hướng dẫn của Trung ương về thi hành điều lệ Đảng Khóa XII; Căn cứ Kế hoạch công tác tổ chức xây dựng Đảng năm 2017 của Đảng ủy Tổng công ty, ngày 23/02/2017, Đảng ủy Tổng công ty tổ chức Hội nghị

tập huấn thi hành Điều lệ Đảng Khóa XII. Hội nghị được tổ chức tại 2 điểm cầu trực tuyến ( Hà Nội và Thành phố Hồ Chí Minh) với thành phần tham dự gồm các đồng chí Thường trực Đảng ủy TCT, các đồng chí trong Ban chấp hành Đảng bộ TCT, các đồng chí đại diện cấp ủy Đảng bộ, Chi bộ cơ sở, các Chi bộ trực thuộc cùng các đồng chí cán bộ phụ trách công tác đảng của đơn vị. Hội nghị đã mời Đ/c Nguyễn Văn Thắng- Phó Trưởng Ban tổ chức Thành ủy Hà Nội triển khai và hướng dẫn các nội dung trong việc thi hành Điều lệ Đảng.

- Đảng ủy TCT chỉ đạo Công đoàn TCT tổ chức kỷ niệm 107 năm ngày Quốc tế phụ nữ (8/3), tổ chức đi thăm quan các di tích lịch sử, ôn lại truyền thống vẻ vang của Phụ nữ Việt Nam.

\* Công tác quản lý Đảng viên: Trong 2 tháng đầu năm 2017, Đảng ủy TCT đã làm thủ tục chuyển sinh hoạt đảng cho 17 đảng viên.

### **Hoạt động của Công đoàn TCT**

Nhân dịp Tết nguyên đán Đinh Dậu năm 2017, nhằm phát huy truyền thống cao đẹp của CNVCLĐ Tổng công ty Thương mại Hà Nội “Thương người như thể thương thân”, từ các CĐCS đến Tổng công ty đã tham gia đóng góp để “ Chung tay lo tết cho người nghèo”. Công đoàn Tổng công ty phối hợp với Quỹ Từ thiện & phát triển cộng đồng Tổng công ty đã trao trợ cấp thường xuyên cho 67 cháu học sinh nghèo vượt khó, các cháu bị tật nguyền không đi học được là con các CBCNVCLĐ thuộc các đơn vị trong Tổng công ty Thương mại Hà Nội với số tiền là 21 triệu đồng; Trao 150 suất quà cho các gia đình CNVCLĐ có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn, mỗi suất trị giá 500.000đ với số tiền 75 triệu đồng; Tặng 200 suất quà, mỗi suất 300.000đ cho các cháu tại các LĐLĐ các quận Hoàn Kiếm, Xây dựng, Hai Bà Trưng, huyện Đông Anh, Quỹ Bảo trợ trẻ em của Sở lao động TB & XH Hà Nội với số tiền: 60 triệu đồng .

Tổng số tiền hỗ trợ : 146 triệu đồng.

Ngày 24/01/2017, Công đoàn TCT Tổ chức Hội nghị BCH Công đoàn Tổng công ty tổng kết công tác công đoàn năm 2016 và triển khai một số nội dung năm 2016. Nhìn chung, năm 2016 các đơn vị trong TCT đã đảm bảo tốt về chế độ chính sách, thu nhập cho người lao động và đặc biệt trong dịp Tết Nguyên đán Đinh Dậu năm 2017. Tại Hội nghị, CĐ TCT đã triển khai kế hoạch năm 2017 trong CNVCLĐ cấp TCT để chào mừng các ngày lễ lớn trong năm 2017 đồng thời từng bước xây dựng đời sống văn hoá cơ sở, lối sống lành mạnh trong CNVCLĐ, góp phần nâng cao hiệu quả sản xuất kinh doanh và thực hiện thắng lợi kế hoạch SXKD năm 2017.

Ngày 17/2/2017, Công đoàn TCT đề nghị LĐLĐ Thành HN xét khen thưởng 4 đơn vị trong TCT có thành tích xuất sắc trong phong trào thi đua phục vụ Tết Nguyên đán Đinh Dậu năm 2017 gồm : Công ty Siêu thị HN, Công ty CPĐT Long Biên, Công ty cổ

phần Thủy Tạ, Công ty Cổ phần PT Siêu thị Hà Nội, Công ty CP Sự kiện và Ẩm thực Hapro .

Ngày 21/02/2017, Công đoàn TCT dự Hội nghị triển khai hoạt động trang web năm 2017. Với mục đích nhằm cung cấp thông tin, tuyên truyền phản ánh về phong trào CNVCLĐ và hoạt động công đoàn các cấp. Bên cạnh đó, trang web đã đăng tải góp phần tuyên truyền về đường lối của Đảng, chính sách, pháp luật của Nhà nước có liên quan đến phong trào CNVCLĐ, các vấn đề CT- KT – XH trong nước được các Đoàn viên, CNVCLĐ quan tâm.

Nhân ngày kỷ niệm ngày Quốc tế Phụ nữ năm 2017, ngày 03/03/2017 Công đoàn Tổng công ty tổ chức chương trình tham quan tại Lạng Sơn cho các đ/c phụ trách là cán bộ nữ của các đơn vị. Đây là dịp để chị em gặp gỡ, giao lưu và chia sẻ kinh nghiệm công tác, đồng thời tạo mối gắn kết trong hoạt động của tổ chức Công đoàn Tổng công ty nói chung cũng như công tác nữ công nói riêng. Đồng thời tiếp tục tuyên truyền sâu rộng kiến thức giới, tập huấn kỹ năng lồng ghép giới, kỹ năng đại diện cho chị em trong việc tham gia chăm lo, bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp chính đáng của lao động nữ và trẻ em, kỹ năng về tổ chức cuộc sống gia đình, xây dựng gia đình no ấm tiến bộ hạnh phúc.

Thực hiện chương trình số 1643/Ctr-TLĐ ngày 04/11/2013 của Ban chấp hành Tổng LĐLĐ VN khóa XI về chương trình phát triển đoàn viên giai đoạn 2013- 2018; Nghị quyết 09/NQ-TU ngày 27/02/2012 của ban thường vụ Thành ủy

Hà Nội về tăng cường công tác xây dựng Đảng, ngày 09/03/2017 Công đoàn TCT dự Hội nghị phát triển đoàn viên, thành lập Công đoàn cơ sở năm 2017. Mục đích của Hội nghị nhằm đẩy nhanh tiến độ PT Đoàn viên, thành lập CĐCS, tạo bước đột phá để 100% số doanh nghiệp có 30 lao động trở lên thành lập được tổ chức Công đoàn.. Gắn việc phát triển đoàn viên, thành lập CĐCS để thực hiện tốt công tác thương lượng tập thể, đổi mới nội dung, phương thức hoạt động của CĐCS, tập trung chỉ đạo các nội dung quan trọng có liên quan đến bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của người lao động.



*Chương trình tham quan Lạng Sơn nhân ngày Quốc tế phụ nữ 8 - 3 do Công đoàn TCT tổ chức*

### Hoạt động của Đoàn Thanh niên TCT

Năm 2017 là năm có ý nghĩa đặc biệt đối với tổ chức Đoàn, là năm diễn ra Đại Đoàn các cấp, tiến tới Đại hội đại biểu Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Tổng công ty Thương mại Hà Nội lần thứ III, nhiệm kỳ 2017-2022. Ban Thường vụ Đoàn Tổng công ty ban hành Chương trình công tác Đoàn và phong trào thanh niên Tổng công ty Thương mại Hà Nội năm 2017 với chủ đề “Nâng cao chất lượng tổ chức Đoàn”, đề ra những nhiệm vụ trọng tâm:

- Tổ chức thành công Đại hội Đoàn các cấp, tiến tới Đại hội đại biểu Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Tổng công ty Thương mại Hà Nội lần thứ III, nhiệm kỳ 2017-2022. Theo đó, Đoàn thanh niên Tổng công ty đã ban hành Hướng dẫn công tác tổ chức Đại hội đoàn các cấp tiến tới Đại hội Đoàn Tổng công ty lần thứ III, nhiệm kỳ 2017-2022 và giao kế hoạch tổ chức đại hội của từng cơ sở trực thuộc.
- Tăng cường bồi dưỡng lý tưởng cách mạng, giáo dục đạo đức, lối sống, truyền thống, văn hóa cho thanh niên Tổng công ty.
- Tiếp tục thực hiện sáng tạo, có hiệu quả các phong trào “Xung kích phát triển kinh tế- xã hội Thủ đô”, “Đồng hành với thanh niên lập thân lập nghiệp” và “Tôi yêu Hà Nội”.
- Tham gia học tập, quán triệt, tuyên truyền và xây dựng, triển khai Chương trình hành động của Đoàn thực hiện Nghị quyết Đại hội Đảng các cấp; tăng cường công tác nắm bắt tình hình tư tưởng, dư luận xã hội trong giai đoạn hiện nay của Tổng công ty; kịp thời giải quyết các vấn đề nảy sinh trong đoàn viên thanh niên.
- Chủ động đề xuất, xây dựng và triển khai thực hiện các phần việc thanh niên cấp TCT; tham mưu thực hiện các chương trình, sự kiện lớn của Tổng công ty và đơn vị, phát huy vai trò xung kích, tiên phong của tuổi trẻ Hapro nhằm góp phần hoàn thành tốt nhiệm vụ chính trị của Tổng công ty.
- Kiên trì thực hiện có hiệu quả các giải pháp nâng

cao chất lượng tổ chức Đoàn Thanh niên; đổi mới phương thức kiểm tra, giám sát của Đoàn; tham gia các hoạt động quốc tế thanh niên.

### \* Một số hoạt động trong dịp Tết Nguyên đán Đinh Dậu 2017:

- ĐVTN tại các đơn vị tham gia bán hàng Tết tại các gian hàng theo mô hình quây hàng Tết của TCT tại các địa điểm trên địa bàn Thành phố Hà Nội. Các Đoàn cơ sở Công ty Siêu thị Hà Nội, Công ty CP TM DV Thời trang, Công ty CP TMDV Tràng Thi, Công ty CP TM Đầu tư Long Biên, Công ty CP Thực phẩm Hà Nội đã huy động tối đa các bạn ĐVTN tham gia hoạt động bán hàng; hưởng ứng cuộc vận động “Người Việt Nam ưu tiên dùng hàng Việt Nam” góp phần phát triển thị trường nội bộ; tham gia việc trực Tết đảm bảo an ninh an toàn tại các đơn vị.
- Nhằm góp phần chia sẻ và hỗ trợ 30 em thiếu nhi có hoàn cảnh khó khăn trên địa bàn Hà Nội tại Ngày hội “Mùa xuân ước mơ tuổi thơ” - một hoạt động thường niên của Trường đội Lê Duẩn ( cơ sở trực thuộc Thành đoàn Hà Nội) tổ chức; Đoàn thanh niên TCT đã đề xuất Quỹ Từ thiện & Phát triển cộng đồng tham gia hỗ trợ số tiền 3.000.000đ ( tương đương với 30 suất quà ) tại chương trình.
- Được sự nhất trí của Thường trực Đảng ủy Tổng công ty, nhằm tổng kết công tác Đoàn năm 2016, đồng thời tăng cường mối quan hệ giao lưu với các đơn vị bạn trên địa bàn Thành phố, ngày 07/01/2017 Ban Thường vụ Đoàn Tổng công ty tổ chức thành công Chương trình tổng kết công tác Đoàn và phong trào thanh thiếu niên năm 2016 phối hợp giao lưu với Đoàn thanh niên VNPT Hà Nội tại Công ty CP Gốm Chu Đậu. trình có sự tham gia và ủng hộ của các đồng chí Lãnh đạo Công ty CP Gốm Chu Đậu và gần 50 ĐVTN đến từ 2 đơn vị với không khí thân ái, đoàn kết và gắn bó.
- Huy động Đoàn viên thanh niên TCT là lực lượng xung kích tham gia phục vụ tại Hội nghị đối ngoại thường niên năm 2017 của Tổng công ty.



ĐTN Hapro và ĐTN VNPT Hà Nội chụp ảnh lưu niệm với BLD Công ty Gốm Chu Đậu

# CHUYÊN MỤC PHÁP LÝ

## Chỉ thị số 04/CT-TTg ngày 02/02/2017

Ngày 02/02/2017, Thủ tướng Chính phủ đã ban hành Chỉ thị số 04/CT-TTg về việc đẩy mạnh công tác sắp xếp, đổi mới doanh nghiệp nhà nước giai đoạn 2016 - 2020.

Theo đó, Thủ tướng yêu cầu Bộ Tài chính: Trong quý I/2017, trình Chính phủ ban hành Nghị định thay thế Nghị định số 59/2011/NĐ-CP ngày 18/7/2011, số 189/2013/NĐ-CP ngày 20/11/2013 và số 116/2015/NĐ-CP ngày 11/11/2015 của Chính phủ về chuyển doanh nghiệp 100% vốn nhà nước thành công ty cổ phần; trong đó, quy định nâng cao chất lượng và trách nhiệm của tổ chức tư vấn trong việc xác định vốn, tài sản nhà nước tại doanh nghiệp để cổ phần hóa, thoái vốn nhà nước; việc thuê tư vấn quốc tế xác định giá trị doanh nghiệp và bán cổ phần nhà nước tại doanh nghiệp trên thị trường quốc tế; có cơ chế thu hút nhà đầu tư chiến lược, bổ sung tiêu chí gắn với trách nhiệm và chế tài bảo đảm thực hiện cam kết đối với cổ đông chiến lược...; Trong quý II/2017 trình Chính phủ ban hành Nghị định sửa đổi, bổ sung Nghị định số 91/2015/NĐ-CP về đầu tư vốn nhà nước vào doanh nghiệp và quản lý, sử dụng vốn, tài sản tại doanh nghiệp theo quy định Luật Quản lý, sử dụng vốn nhà nước đầu tư và sản xuất, kinh doanh tại doanh nghiệp và theo hướng mở rộng thêm các phương thức thoái vốn khác như: đấu giá thông thường hoặc bán cả lô toàn bộ phần vốn nhà nước tại công ty đại chúng niêm yết, nhưng không thấp hơn biên độ giá giao dịch tại thời điểm bán; bổ sung quy định về việc xác định giá khởi điểm đối với phần vốn Nhà nước trước khi tổ chức bán theo phương thức giao dịch khớp lệnh trên sàn giao dịch chứng khoán.

Đồng thời, Bộ Kế hoạch và Đầu tư trong tháng 02/2017 trình Chính phủ Đề án thành lập cơ quan chuyên trách làm đại diện chủ sở hữu đối với doanh nghiệp nhà nước và vốn nhà nước tại doanh nghiệp. Các Bộ, ngành liên quan trong Quý II/2017 trình Chính phủ sửa đổi, bổ sung các quy định có liên quan đến tổ chức, hoạt động của doanh nghiệp nhà nước cho phù hợp với các luật mới được ban hành (Luật Doanh nghiệp; Luật Đầu tư; Luật Quản lý, sử dụng vốn nhà nước đầu tư vào sản xuất, kinh doanh tại doanh nghiệp) và yêu cầu thực tiễn đề ra.

Các Bộ, ngành, địa phương, tập đoàn kinh tế, tổng công ty nhà nước phải: Có cơ chế phù hợp để thu hút các nhà đầu tư chiến lược có năng lực, giảm tỷ lệ sở hữu nhà nước xuống mức đủ để thay đổi quản trị doanh nghiệp; xây dựng chiến lược hoạt động kinh doanh cho từng doanh nghiệp; nghiên cứu, xác định giá trị thương hiệu vào giá trị doanh nghiệp khi cổ phần hóa; Doanh nghiệp nhà nước cổ phần hóa phải đăng ký giao dịch, niêm yết trên sàn giao dịch chứng

khoán khi đủ điều kiện trong thời hạn một năm kể từ ngày phát hành cổ phiếu lần đầu ra công chúng; Tăng cường kiểm tra, thanh tra, giám sát, kiểm toán, không để xảy ra thất thoát vốn, tài sản nhà nước trong quá trình sắp xếp, cổ phần hóa, thoái vốn; kiên quyết xử lý các doanh nghiệp thua lỗ, các dự án đầu tư không hiệu quả; có cơ chế kiểm soát phù hợp nguồn vốn mua, bán, sáp nhập doanh nghiệp....

Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06/01/2017

Ngày 06/01/2017, Chính phủ đã ban hành Nghị định số 01/2017/NĐ-CP sửa đổi, bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai. Nghị định bao gồm 06 Điều, có hiệu lực thi hành từ ngày 03/3/2017. Quyết định thu hồi đất và phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư đã được phê duyệt theo quy định của pháp luật về đất đai trước ngày Nghị định này có hiệu lực vẫn tiếp tục thực hiện theo phương án đã phê duyệt. Nghị định này nhằm sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đất đai, Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 quy định về giá đất và Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất.

Theo đó, có một số nội dung nổi bật đáng chú ý như sau:

\* Sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định 43/2014/NĐ-CP quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai:

Nghị định 01/2017/NĐ-CP đã bổ sung nhiều quy định về quản lý đất đai như sau:

- Người sử dụng đất không thực hiện đúng nghĩa vụ nộp tiền sử dụng đất, tiền thuê đất đã bị cưỡng chế mà vẫn không chấp hành thì bị thu hồi đất.

- Nhà đầu tư được tiếp tục sử dụng đất 24 tháng kể từ ngày dự án đầu tư bị chấm dứt hoạt động. Sau thời hạn 24 tháng mà chủ đầu tư không chuyển quyền sử dụng đất, bán tài sản gắn liền với đất thì bị thu hồi đất.

- Nghị định cũng quy định cụ thể việc xem xét, cấp sổ đỏ cho diện tích đất tăng thêm trong trường hợp đo đạc lại mà diện tích đất thực tế tăng thêm so với sổ đỏ đã được cấp.

- Người được Nhà nước cho thuê đất trả tiền thuê hàng năm hoặc người thuê lại đất trong khu công nghiệp, khu chế xuất được cho thuê tài sản gắn liền với đất đã được tạo lập hợp pháp trên đất theo quy định tại Nghị định số 01/2017/NĐ-CP.

- Khi cổ phần hóa doanh nghiệp nhà nước, doanh nghiệp cổ phần hóa có trách nhiệm rà soát toàn bộ

luật về sắp xếp lại, xử lý nhà đất thuộc sở hữu nhà nước và trình cơ quan có thẩm quyền phê duyệt trước khi tổ chức xác định giá trị doanh nghiệp cổ phần hóa. Trong thời hạn 60 ngày kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh lần đầu, doanh nghiệp cổ phần hóa có trách nhiệm thực hiện các thủ tục để được nhà nước giao đất, cho thuê đất, cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất theo quy định của pháp luật.

Ủy ban nhân dân cấp tỉnh có trách nhiệm chỉ đạo thực hiện kiểm tra, rà soát việc quản lý sử dụng đất đai theo phương án cổ phần hóa đã được phê duyệt để hoàn thành thủ tục giao đất, cho thuê đất, cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất cho doanh nghiệp cổ phần theo quy định.

- Hợp đồng thuê đất, hợp đồng thế chấp bằng quyền sử dụng đất bị chấm dứt khi đang cho thuê, cho thế chấp mà bị nhà nước thu hồi vì mục đích quốc phòng, an ninh, lợi ích quốc gia, công cộng, do vi phạm pháp luật về đất đai.

- Cũng theo Nghị định này, diện tích tối thiểu được phép tách thửa do Ủy ban nhân dân cấp tỉnh quy định phù hợp với điều kiện địa phương.

- Thời gian thực hiện các thủ tục hành chính về đất đai cũng đã được sửa đổi, cụ thể:

+ Thời gian thực hiện thủ tục đăng ký, cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất cho người nhận chuyển nhượng quyền sử dụng đất và quyền sở hữu nhà ở, công trình xây dựng của tổ chức đầu tư xây dựng là tối đa 15 ngày thay vì 30 ngày như trước;

+ Giảm từ tối đa 20 ngày xuống còn 15 ngày với thủ tục đăng ký, cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất khi thay đổi tài sản gắn liền với đất; tách thửa, hợp thửa đất, thủ tục đăng ký đất đai đối với trường hợp được Nhà nước giao đất để quản lý. Giảm từ tối đa 15 ngày xuống còn 10 ngày với thủ tục đăng ký biến động do đổi tên người sử dụng đất, chủ sở hữu tài sản gắn liền với đất hoặc thay đổi về hình dạng, kích thước, diện tích, số hiệu, địa chỉ thửa đất hoặc thay

đổi về nghĩa vụ tài chính; đăng ký biến động đất đai, tài sản gắn liền với đất trong trường hợp trúng đấu giá quyền sử dụng đất; thỏa thuận hợp nhất hoặc phân chia quyền sử dụng đất, quyền sở hữu tài sản gắn liền với đất của hộ gia đình, vợ, chồng, nhóm người sử dụng đất. Thời gian thực hiện thủ tục xóa đăng ký góp vốn bằng quyền sử dụng đất, quyền sở hữu tài sản gắn liền với đất sẽ giảm từ 05 ngày xuống còn 03 ngày...

- Trường hợp có văn bản đề nghị điều chỉnh quyết định thu hồi đất, giao đất, cho thuê đất, cho phép chuyển mục đích sử dụng đất của Thủ tướng Chính phủ thì trong vòng 15 ngày, Sở Tài nguyên và Môi trường phải lập hồ sơ trình Ủy ban nhân dân cấp tỉnh để ban hành quyết định điều chỉnh.

- Về thủ tục xác định lại diện tích đất đã được cấp sổ đỏ, Nghị định quy định người sử dụng đất nộp hồ sơ đề nghị xác định lại diện tích đất ở. Văn phòng đăng ký đất đai kiểm tra hồ sơ và trình cấp có thẩm quyền cấp sổ đỏ.

\* Sửa đổi, bổ sung Nghị định 44/2014/NĐ-CP quy định về giá đất

Theo đó, Nghị định số 01/2017/NĐ-CP đã bổ sung trường hợp đấu giá quyền sử dụng đất khi Nhà nước giao đất có thu tiền, cho thuê đất thu tiền một lần thì Sở Tài nguyên và Môi trường phải tổ chức xác định giá khởi điểm.

\* Sửa đổi, bổ sung Nghị định 47/2014/NĐ-CP quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất

Nghị định đã bổ sung quy định xử lý tiền sử dụng đất, tiền thuê đất đã nộp, chi phí đầu tư vào đất còn lại, tài sản gắn liền với đất khi Nhà nước thu hồi đất. Theo đó:

- Khi Nhà nước thu hồi đất cho người khác sử dụng thì người được giao đất, cho thuê đất có trách nhiệm hoàn trả giá trị còn lại của tài sản gắn liền với đất cho người người có đất bị thu hồi.

- Cũng theo Nghị định này, trường hợp vi phạm pháp luật đất đai mà bị Nhà nước thu hồi đất thì không được trả lại tiền sử dụng đất, tiền thuê đất đã nộp, chi phí đầu tư còn lại (nếu có) và giá trị còn lại của tài sản gắn liền với đất.

## HOẠT ĐỘNG CỦA CÁC ĐƠN VỊ THÀNH VIÊN

### CÔNG TY SIÊU THỊ HÀ NỘI

Thực hiện chỉ đạo của Tổng công ty, từ cuối năm 2016, Công ty Siêu thị Hà Nội đã lập Kế hoạch dự trữ các mặt hàng thiết yếu nhằm phục vụ nhu cầu tiêu dùng của nhân dân Thủ đô trong dịp Tết Nguyên Đán Đinh Dậu 2017. Đặc biệt, để thiết thực hưởng ứng cuộc vận động “Người Việt Nam ưu tiên dùng hàng Việt Nam” do Bộ chính trị phát động, đồng thời thực hiện chỉ đạo của UBND Thành Phố

Hà Nội về việc tổ chức phục vụ Tết Nguyên Đán Đinh Dậu trên địa bàn thành phố, Công ty Siêu thị Hà Nội - Tổng công ty Thương mại Hà Nội đã tổ chức triển khai điểm bán hàng theo mô hình “Chợ tết” tại Huyện Ứng Hòa với chủ đề “Hapro mang xuân đến mọi nhà”.

Với quy mô 30 gian hàng (trong đó gồm 70% các mặt hàng thực phẩm, 15% hàng phi thực



phẩm và 15% hàng thời trang). Chợ Tết tại huyện Ứng Hòa đã diễn ra từ ngày 19/01 đến 23/01/2016 (tức 22 đến 26 tháng Chạp) với hàng hóa phong phú về số lượng, đảm bảo về chất lượng, đa dạng về chủng loại đã đáp ứng được nhu cầu mua sắm đa dạng của bà con nhân dân địa phương trong dịp Tết Nguyên Đán 2017. Bên cạnh “Chợ tết” Hapro tại huyện Ứng Hòa, công ty còn triển khai nhiều chuyến bán hàng lưu động tại các huyện ngoại thành Hà

Nội, khu công nghiệp, khu chế xuất trong đó tập trung vào các sản phẩm tươi sống, thực phẩm thiết yếu, mặt hàng bình ổn giá theo chủ trương của Sở Công thương TP. Hà Nội và Tổng công ty Thương mại Hà Nội.

Chợ Tết đã diễn ra thành công tốt đẹp, quảng bá tốt thương hiệu Hapro và được sự đánh giá cao của các cơ quan ban ngành địa phương và nhân dân trong Huyện



*Khai trương Chợ Tết tại huyện Ứng Hòa*

## CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ TRÀNG THI

### Hoạt động kinh doanh dịch vụ:

Chào đón Tết Nguyên Đán Đinh Dậu 2017, Công ty CP Thương mại dịch vụ Tràng Thi tổ chức chương trình khuyến mại

“Hapro- Tràng Thi Mang xuân đến mọi nhà”.

Thời gian thực hiện khuyến mại trong 16 ngày từ ngày 12/01 đến hết ngày 27/01/2017.

Chương trình khuyến mại được thực hiện tại 10 điểm cửa hàng chuyên doanh của Công ty: cửa hàng 12 Tràng Thi, CH 24 Thuốc Bắc, CH 174 Hàng Bông, 2-4-6 Hàng Đậu, 375 Ngọc Lâm, CH 179 Trương Định, CH 302 Ngọc Hồi, CH 1A Đông Anh 100 tổ 7 Thị trấn Đông Anh, CH 1B Đông Anh, Trung tâm mua sắm Tràng Thi Chợ Tó - đường Cao Lỗ - Uy Nỗ - Đông Anh.

Tất cả các điểm cửa hàng trong chương trình khuyến mại đều thực hiện tốt chương trình “Hapro Tràng Thi mang xuân đến mọi nhà” từ ngày 12/01/2017 đến hết ngày 27/01/2017, hàng hóa

phong phú nhiều chủng loại đáp ứng nhu cầu mua hàng của khách. Thu hút khách tham quan và mua sắm, góp phần trong công tác phục vụ Tết nhân dân Thủ đô.

Tổng doanh thu bán hàng trong 16 ngày đạt 4.300.000.000đ. Công ty CP Thương mại dịch vụ Tràng Thi là một trong những công ty đạt doanh thu bán hàng cao trong chương trình khuyến mại “Hapro-Tràng Thi mang xuân đến mọi nhà” của Tổng Công ty Thương mại Hà Nội.

### Hoạt động Công đoàn:

Nhân dịp đầu Xuân Đinh Dậu năm 2017. Ngày 16 tháng 02 năm 2017, Công ty cổ phần Thương mại dịch vụ Tràng Thi tổ chức chương trình du xuân đầu năm cho toàn thể CBCNV Công ty tại Thành Phố Lạng Sơn.

Toàn thể CBCNV trong Công ty đã hưởng ứng và nhiệt tình tham gia chương trình.



# CÔNG TY CỔ PHẦN GỐM CHU ĐẬU



CD05016

CD 03005

CD05017

**Nhà máy sản xuất:**  
Thôn Chu Đậu - xã Thái Tân - Nam Sách - Hải Dương  
**Email:** chudau@haprogroup.vn  
**Điện thoại :** 0320. 3541.257 ; **Fax:** 0320. 3541.282

**Văn phòng tại Hà Nội:**  
Tầng 6 - tòa nhà Hapro - 11B Cát Linh - Đống Đa - Hà Nội  
**Email:** chudau@haprogroup.vn  
**Điện thoại:** (04) 3941 1004 ; **Fax:** (04)373 27332

**Website:** www.chudauceramic.vn



TPP MILK VIETNAM

# SỮA TƯƠI NHẬP KHẨU 100% NGUYÊN CHẤT SỮA ÚC (KHÔNG CÓ SỮA DẦU)



**CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA TPP VIỆT NAM**

Địa chỉ: 11C Cát Linh, phường Quốc Tử Giám, quận Đống Đa, Hà Nội  
Điện thoại: 0432 444 657 \* Email: [tpp.milk@gmail.com](mailto:tpp.milk@gmail.com)

**GIÁ BÁN LẺ**

**129.000 VNĐ/KG**

**SIZE 90 - 95 &**

**119.000 VNĐ/KG**

**SIZE 85 - 90**



**DANH SÁCH CÁC ĐỊA ĐIỂM BÁN  
TÁO NHẬP KHẨU HÀ LAN "JOLY RED"**

**Tại Hà Nội**

Hệ thống siêu thị Unimart: (Hotline: Ms Văn Anh 0989.748.088)

1. Unimart số 8, Phạm Ngọc Thạch, Quận Đống Đa, Hà Nội.
2. Unimart tầng 1, toà nhà D2, Giảng Võ, Ba Đình.
3. Unimart Số 1, Lý Nam Đế, Hoàn Kiếm, Hà Nội.
4. Unimart số 51 Lê Đại Hành, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Siêu thị Hapromart: (Hotline: Mr Hưng 0983.395.878)

1. Siêu thị Hapromart C13 Thành Công - Ba Đình - Hà Nội
2. Siêu thị Hapromart C12 Thanh Xuân Bắc - Thanh Xuân - Hà Nội
3. Siêu thị Hapromart K3 khu đô thị mới Việt Hưng - Long Biên - Hà Nội

Quầy thực phẩm nhập khẩu tầng 1 tòa nhà 11C Cát Linh  
(Hotline: Ms Thủy 0903.268.548)

Cửa hàng 38-40 Lê Thái Tổ, Hoàn Kiếm, Hà Nội  
(Hotline: Ms Nga 098.111.3001 và Ms Oanh 098.111.3023)

Cửa hàng 57 Hàng Đông, quận Hoàn Kiếm, Hà Nội  
(Hotline: Ms Khuê Anh 0913.224.744)

**Tại Đà Nẵng:**

Quầy hàng hoa quả số nhà 23, đường An Thượng 24, P. Mỹ An, Q. Ngũ Hành Sơn  
(Hotline: Ms Vy 0901 999 762 và Mr Quang 0918 155 494)

**Tại TPHCM:**

1. Cửa hàng tại 77-79 Phó Đức Chính, Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, TPHCM  
(Hotline: Ms Yến 0908.123.002)
2. Cửa hàng tại 473 Lạc Long Quân, P5, Q11, TPHCM  
(Hotline: Mr Minh 0913.718.019)

**ĐƠN VỊ NHẬP KHẨU ĐỘC QUYỀN:**

**CÔNG TY CỔ PHẦN XUẤT NHẬP KHẨU SEIKA (SEIKA JSC)**

Địa chỉ: Tầng 6, 11C Cát Linh, Đống Đa, Hà Nội  
Hotline: 090.464.3098 hoặc 0904.919.919

